



# Baines en Bref

décembre 2005

David et Evelyn Baines.  
Avec la SIL au Tchad

## Une année au Tchad!

Une année au Tchad - déjà! Comme le temps file! Bien des choses se sont passées depuis notre arrivée ici. Il a fallu s'adapter à toutes sortes de situations et il nous reste encore bien des choses à apprendre. Nous avons dû admettre et accepter nos limitations à vivre dans un climat et une culture bien différents; apprendre à être flexible lorsque le courant manque à la maison quand nous voulons répondre aux courriels; repenser les repas quand pendant tout un mois on ne peut trouver du gaz et que notre bouteille est vide... Chaque frustration prise séparément ne cause pas vraiment problème, mais lorsqu'elles s'accumulent toutes en même temps cela devient un véritable défi!

**EVELYN** arrive à la fin de son année de service au sein du groupe. Dès le retour de congé de Stéphanie à la mi-janvier après 6 mois d'absence, Evelyn lui remettra ses responsabilités au sein du département d'alphabétisation. Elle espère aussi que d'ici la fin janvier quelqu'un sera prêt à reprendre ses tâches au Centre de Formation afin de pouvoir se concentrer sur l'Education en Langue Maternelle (ELM) où elle aura Elisabeth Gfeller comme mentor. D'autre part, le premier cours mis au point par la SIL en ELM pour débutants ayant eu lieu en novembre, nous espérons pouvoir visiter plusieurs projets d'enseignement de ce cours d'ELM dans diverses régions du Tchad.

**DAVID**, quant à lui, a été très occupé du fait que le département a refait le câblage du bâtiment administratif afin d'y accélérer l'accès au réseau Internet par "bande large", ce qui sera de loin plus efficace que l'actuel accès par ligne téléphonique. Il a également installé les panneaux solaires et le câblage vers les batteries et l'inverseur dans notre propre habitation. Nous jouissons donc à présent du courant électrique pour quelques heures par jour même lorsque le courant de ville est coupé!

## Et le code de la route ...?!!

Nous avons eu le plaisir de faire la connaissance de Véronique, qui a suivi le ATP ici pendant 8 semaines. Ses premières impressions nous ont remis en mémoire tout ce qui nous avait frappé à notre arrivée ici, choses que nous ne remarquons plus à présent: "N'y a-t-il donc aucun code de la route ici?" nous dit-elle alors que nous l'emmenions en plein centre de N'djamena. Vélos, motos et voitures roulent souvent à contresens, les conducteurs ne regardant que rarement pour s'assurer que la voie est libre avant de s'élancer sur la route. De ce fait les accidents de roulage sont fréquents. Autre remarque: "Même la nourriture occidentale ici ne goûte pas comme chez nous." Ou encore: "Le coucher du soleil est tellement rapide ici dans les tropiques!". "On voit énormément d'étoiles ici. C'est vraiment étonnant!"

## Points Forts

*Août* Le premier Africain Programme de Formation se tient pendant 11 semaines, avec 17 étudiants africains de langue française et une étudiante de France.

L'ordinateur portable d'Evelyn rend l'âme (un point «faible»!).

*Septembre* Evelyn participe au cours de Sociolinguistique et d'Alphabétisation et y enseigne également.

*Fin Octobre* Arrivée des 4 panneaux solaires commandés en juillet! Fin de la saison des pluies. La saison sèche s'installe avec ses poussières mais apporte aussi une légère diminution de la chaleur (27-35°C).

*Novembre* Célébration le 5 de la nuit de Guy Fawkes (fête anglaise) avec un grand feu. Susan Smith nous rejoint pendant 3 semaines. David a des leçons de soudure et confectionne un châssis pour les panneaux solaires. Nous passons quelques jours à Maroua au nord du Cameroun; visite chez Dianne Friesen dans son projet de Moloko, puis au parc national de Waza.

Evelyn participe pendant 15 jours au cours d'ELM pour des élèves de niveau préparatoire. Notre chien Tchina et notre chat Tcheewish apprennent à se connaître et ... à être amis?

*Décembre* Le système de panneaux solaires fonctionne! Nous projetons de célébrer Noël avec notre amie Olwen à Bitkine.



### *Notre premier visiteur au Tchad !*

Nous avons eu la joie d'accueillir chez nous Susan Smith, d'Edimbourg, pendant 3 semaines. Susan a joué le rôle de St Nicholas et a eu beaucoup de plaisir à voir nos réactions lorsque nous avons déballé les cadeaux qu'elle nous a apporté tant de la part de nos familles respectives que de nos amis, y compris le nouvel ordinateur portable d'Evelyn. Susan nous a donné un coup de main au bureau, a pu faire la connaissance de plusieurs de nos amis, nous a accompagné dans une église tchadienne et a participé à nos activités quotidiennes. Nous avons pu prendre quelques jours de détente à Maroua au Cameroun et y avons visité Dianne Friesen qui y travaille au sein du projet Moloko. Nous avons également pu visiter le parc national de Waza où nous avons vu des girafes et des damalisques.

### *Un aperçu du Nouveau Testament en Kera !*

En novembre nous étions excités et émus de voir un des premiers exemplaires imprimés du Nouveau Testament en Kera. Il venait d'arriver des imprimeurs en Corée du Sud. C'est le premier NT traduit par l'équipe SIL au Tchad et nous rappelle la raison même de notre présence ici. La dédicace aura lieu le 25 février prochain qui sera un jour de grande réjouissance !

### *Joyeux Noël 2005 et une Bonne Année 2006 !*

Nous vous sommes très reconnaissants pour vos prières, votre soutien et vos encouragements, ainsi que pour les colis, courriels et lettres reçus tout au long de cette année. Merci de votre amitié !

Avec toute notre affection,

*David et Evelyn*

#### **Louez le seigneur avec nous**

- Pour sa protection, ses soins et sa force pendant cette première année au Tchad et l'encouragement de la visite de Susan.
- Pour les 4 panneaux solaires et le nouvel ordinateur portable.
- Pour le groupe d'écoute et de prière qui se réunit chaque semaine.

#### **Veillez prier avec nous**

- Pour la paix et la protection pendant les temps récents d'instabilité dans le pays et pour la sagesse pour qui doivent veiller la situation.
- Que nous soyons chaque jour disciplinés à réserver un temps pour la prière et l'étude de la Parole.
- Pour la liberté et la franchise de pouvoir établir des contacts avec nos voisins et ainsi partager un peu de notre vie avec eux.
- Pour Evelyn qui voudrait entreprendre l'étude de l'arabe en février.
- Pour la protection lors notre voyage à Noël ainsi que lorsque Elisabeth et Evelyn iront visiter les projets d'ELM en mars et avril.

#### **Nos coordonnées au Tchad**

David & Evelyn Baines  
BP 4214  
N'Djamena  
Tchad  
Tel: 00 235 51 50 15

[david\\_baines@sil.org](mailto:david_baines@sil.org)  
[evelyn\\_baines@sil.org](mailto:evelyn_baines@sil.org)

#### **Wycliffe Belgique**

St. Jansbergsesteenweg 97  
B-3001 Heverlee  
Belgique  
Tel: 016 20 04 42

[wycliffe.belg@wycliffe.org](mailto:wycliffe.belg@wycliffe.org)

Compte en banque pour les dons:  
428.6082381-29  
Avec indication "Projet Tchad"

#### **Wycliffe UK Scotland**

129 High Street  
Linlithgow  
EH49 7EJ  
UK  
Tel: 01506 840500

[scotland\\_uk@wycliffe.org](mailto:scotland_uk@wycliffe.org)

Pour les dons à cette adresse merci de préciser : "pour David & Evelyn Baines"



WBT, Horsleys Green,  
High Wycombe, Bucks,  
HP14 3XL UK

Ne republier pas cette lettre de nouvelles sans notre permission. Merci.